

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) 2015/1348**av den 3 augusti 2015****om ändring av förordning (EG) nr 773/2004 om kommissionens förfaranden enligt artiklarna 81 och 82 i EG-fördraget****(Text av betydelse för EES)**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1/2003 av den 16 december 2002 om tillämpning av konkurrensreglerna i artiklarna 81 och 82 i fördraget ⁽¹⁾, särskilt artikel 33,

efter samråd med rådgivande kommittén den 19 juni 2015, och

av följande skäl:

- (1) I kommissionens förordning (EG) nr 773/2004 ⁽²⁾ fastställs bestämmelser om bland annat utredningar som kommissionen har genomfört och tillgång till kommissionens handlingar i ärendet.
- (2) Karteller är avtal eller samordnade förfaranden mellan två eller flera konkurrenter med syfte att samordna deras konkurrensbeteende på marknaden eller påverka de relevanta konkurrensfaktorerna genom att fastställa eller samordna inköps- eller försäljningspriser eller andra affärsvillkor, tilldelning av produktions- eller försäljningskvoter, uppdelning av marknader inklusive anbudsuppgörelser, import- eller exportbegränsningar och/eller konkurrensbegränsande åtgärder riktade mot andra konkurrenter. Sådana metoder hör till de allvarligaste överträdelsena av artikel 101 i fördraget.
- (3) Hemliga karteller är till sin natur ofta svåra att upptäcka och undersöka, om inte de företag eller enskilda som deltar i dem samarbetar. Kommissionen anser därför att det ligger i unionens intresse att belöna företag som är delaktiga i den här typen av olagliga metoder om de är villiga att erkänna och upphöra med sin delaktighet och att samarbeta med kommissionen i dess utredning, oberoende av de övriga företag som är delaktiga i kartellen. Konsumenternas intresse av att säkerställa att hemliga karteller upptäcks och bötfälls väger tyngre än intresset av att på en nivå som står i proportion till deras olagliga beteende bötfälla de företag som samarbetar med kommissionen och därigenom gör det möjligt för kommissionen att upptäcka och förhindra sådana förfaranden. I detta syfte har kommissionen tillämpat ett program för förmånlig behandling sedan 1996. I sitt program för förmånlig behandling anger kommissionen de villkor enligt vilka den kan belöna företag för deras samarbete i kommissionens utredning. Programmet för förmånlig behandling har visat sig vara ett effektivt redskap som gjort det möjligt för kommissionen att avslöja och bestraffa många hemliga karteller. Genom att programmet för förmånlig behandling bidrar till att avslöja fler överträdelse och gör den offentliga kontrollen av reglernas efterlevnad effektivare avskräcker det också från karteller och ger i förlängningen skadelidande parter en grund för att kräva ersättning för den skada de lidit till följd av dessa överträdelse.
- (4) Inom ramen för sitt samarbete kan företagen frivilligt förse kommissionen med företagsredogörelser för förmånlig behandling, vilket kan inbegripa redogörelser från nuvarande och/eller tidigare anställda och företrädare för företaget. Företag kan dock avskräckas från att samarbeta med kommissionen om det kan få negativa konsekvenser för deras ställning i civilrättsliga förfaranden.
- (5) Parter i förfaranden vid kommissionen samt tredje parter, till exempel klagande och andra berörda personer, kan få viss information från kommissionens ärendeakt i enlighet med förordning (EG) nr 773/2004.
- (6) Information som erhålls i enlighet med förordning (EG) nr 773/2004 kan användas för rättsliga eller administrativa förfaranden som avser tillämpningen av artiklarna 101 och 102 i fördraget. Det bör dock inte vara möjligt att använda denna information i förfaranden vid nationella domstolar om detta på ett otillbörligt sätt kan påverka effektiviteten i kommissionens kontroll av efterlevnaden av artiklarna 101 och 102 i fördraget.

⁽¹⁾ EGT L 1, 4.1.2003, s. 1.

⁽²⁾ Kommissionens förordning (EG) nr 773/2004 av den 7 april 2004 om kommissionens förfaranden enligt artiklarna 81 och 82 i EG-fördraget (EUT L 123, 27.4.2004, s. 18). Förordningen ändrad genom förordning (EG) nr 1792/2006 (EGT L 362, 20.12.2006, s. 1) och genom förordning (EG) nr 622/2008 (EUT L 171, 1.7.2008, s. 3).

- (7) För att säkerställa att företag inte avskräcks från att frivilligt medge sitt deltagande i överträdelser av unionens konkurrensregler inom ramen för kommissionens program för förmånlig behandling eller dess förlikningsförfarande kommer andra parter att ges tillgång till ett sådant medgivande genom tillgång till ärendeakten i enlighet med förordning (EG) nr 773/2004 endast i syfte att utöva sin rätt till försvar i förfaranden vid kommissionen. Denna information får endast användas vid prövning vid Europeiska unionens domstolar eller inför nationella domstolar i mål som har en direkt koppling till de fall där tillgång till ärendeakten har beviljats och som antingen avser fördelningen av böter mellan kartelldeltagarna eller en översyn av ett överträdelsebeslut som antagits av en nationell konkurrensmyndighet.
- (8) Dessutom bör användningen av information som erhållits i enlighet med förordning (EG) nr 773/2004 i förfaranden vid nationella domstolar inte på ett otillbörligt sätt inkräkta på en pågående kommissionsutredning av en överträdelse av unionens konkurrensregler. Om sådan information har utarbetats av kommissionen i samband med dess förfarande för kontroll av efterlevnaden av unionens konkurrensregler (till exempel ett meddelande om invändningar) eller av en part i detta förfarande (till exempel svar på begäran om upplysningar från kommissionen), bör en part inte kunna använda denna information i förfaranden vid nationella domstolar förrän kommissionen har avslutat sitt förfarande mot alla parter som varit föremål för utredning genom att anta ett beslut enligt artikel 7, 9 eller 10 i förordning (EG) nr 1/2003 eller i övrigt har avslutat det administrativa förfarandet.
- (9) De bestämmelser i denna förordning som reglerar hanteringen av företagsredogörelser för förmånlig behandling och förlikningsinlagor bör också gälla när företagsredogörelser för förmånlig behandling och förlikningsinlagor enligt definitionen i artikel 2 i Europaparlamentets och rådets 2014/104/EU⁽¹⁾ om skadeståndstalan vid brott mot EU:s antitrustregler översänds till kommissionen av konkurrensmyndigheterna i medlemsstaterna i enlighet med förordning (EG) nr 1/2003.
- (10) Förordning (EG) nr 773/2004 bör därför ändras i enlighet med detta.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EG) nr 773/2004 ska ändras på följande sätt:

- 1) Följande artikel 4a ska införas:

”Artikel 4a

Kommissionens program för förmånlig behandling

1. Kommissionen får fastställa de krav och samarbetsvillkor enligt vilka den kan belöna företag som är eller har varit parter i hemliga karteller, för deras samarbete för att avslöja kartellen och underlätta fastställandet av en överträdelse, med immunitet mot böter eller nedsättning av böter som annars skulle ha ålagts enligt artikel 23.2 i förordning (EG) nr 1/2003 (kommissionens program för förmånlig behandling).

Immunitet från böter kan beviljas det företag som först lämnar bevis på grundval av vilka kommissionen anser sig kunna utföra en målinriktad inspektion eller konstatera en överträdelse av artikel 101 i fördraget i samband med den misstänkta kartellen. Bötesnedsättning kan beviljas företag som förser kommissionen med bevis för den misstänkta överträdelsen som har ett betydande mervärde jämfört med dem som kommissionen redan har samlat in.

Kommissionen kommer endast att bevilja immunitet från eller nedsättning av böter enligt sitt program för förmånlig behandling om företaget vid utgången av det administrativa förfarandet har uppfyllt de krav och samarbetsvillkor som anges i programmet för förmånlig behandling. Dessa kan omfatta bland annat den typ av information och bevisning som företagen är skyldiga att lämna in och det ytterligare samarbete som förväntas av företagen under det administrativa förfarandet.

2. För att berättiga till immunitet mot eller nedsättning av de böter som annars skulle ha ålagts, ska företagen frivilligt förse kommissionen med redogörelser för deras kännedom om en hemlig kartell och sin roll i denna, även i form av frivilliga redogörelser av kännedom som innehas av tidigare eller nuvarande anställda eller företrädare för företaget (företagsredogörelser för förmånlig behandling). Sådana företagsredogörelser för förmånlig behandling ska upprättas särskilt för inlämning till kommissionen för att få immunitet mot eller nedsättning av böter enligt kommissionens program för förmånlig behandling.

⁽¹⁾ Europaparlamentets och rådets direktiv 2014/104/EU av den 26 november 2014 om vissa regler som styr skadeståndstalan enligt nationell lagstiftning för överträdelser av medlemsstaternas och Europeiska unionens konkurrensrättsliga bestämmelser (EUT L 349, 5.12.2014, s. 1).

3. Kommissionen kommer att erbjuda parterna lämpliga metoder att lämna in företagsredogörelser för förmånlig behandling på annat sätt än skriftligen, bland annat muntligen. Muntliga företagsredogörelser kan spelas in och transkriberas i kommissionens lokaler. Företaget ska ges tillfälle att kontrollera den tekniska korrektheten av inspelningen av dess muntliga redogörelse i kommissionens lokaler och, vid behov, att korrigera innehållet i redogörelsen utan dröjsmål. Bestämmelserna i denna förordning om företagsredogörelser för förmånlig behandling ska tillämpas på sådana redogörelser oavsett i vilken form de föreligger. Befintlig information, det vill säga bevis som finns oberoende av kommissionens förfaranden och som ett företag lägger fram för kommissionen i samband med sin ansökan om immunitet mot eller nedsättning av böter, är inte en del av en företagsredogörelse för förmånlig behandling.”

2) Artikel 8.2 ska utgå.

3) I artikel 10a 2 ska tredje stycket ersättas med följande:

”Om det görs framsteg i förlikningsdiskussionerna kan kommissionen fastställa en tidsfrist inom vilken parterna kan åta sig att följa förlikningsförfarandet genom att ge in förlikningsinlagor i vilka de återger resultaten av förlikningsdiskussionerna och medger sitt deltagande i en överträdelse av artikel 101 i fördraget och sitt ansvar för denna. Dessa förlikningsinlagor ska uttryckligen upprättas av de berörda företagen som en formell begäran till kommissionen om att anta ett beslut i deras fall i enlighet med förlikningsförfarandet. Innan kommissionen fastställer en tidsfrist för att ge in förlikningsinlagor ska de berörda parterna ha rätt att på begäran och i god tid få de uppgifter som anges i första stycket. Kommissionen ska inte vara skyldig att beakta förlikningsinlagor som inkommer efter det att tidsfristen har löpt ut.

Kommissionen kommer att erbjuda parterna lämpliga metoder att lämna in förlikningsinlagor på annat sätt än skriftligen, bland annat muntligen. Muntliga förlikningsinlagor kan spelas in och transkriberas i kommissionens lokaler. Företaget ska ges tillfälle att kontrollera den tekniska korrektheten av inspelningen av dess muntliga inlägga i kommissionens lokaler och, vid behov, att korrigera innehållet i inlagan utan dröjsmål. Bestämmelserna i denna förordning om förlikningsinlagor ska tillämpas på alla förlikningsinlagor oavsett i vilken form de föreligger.”

4) Artikel 15 ska ändras på följande sätt:

a) Rubriken ska ersättas med följande:

”Artikel 15

Tillgång till handlingar i ärendet”

b) Punkt 1 a ska ersättas med följande:

”1a. Efter det att kommissionen har inlett ett förfarande enligt artikel 11.6 i förordning (EG) nr 1/2003 och för att ge parterna möjlighet att ge in förlikningsinlagor, ska den lämna ut den bevisning och de handlingar som anges i artikel 10a.2, efter begäran och på de villkor som anges i de berörda styckena. Med hänsyn till detta ska parterna när de ger in sina förlikningsinlagor bekräfta för kommissionen att de kommer att begära att få tillgång till handlingar i ärendet enligt punkt 1 efter mottagandet av meddelandet om invändningar endast om innehållet i deras förlikningsinlagor inte beaktas i meddelandet om invändningar. Om förlikningsdiskussionerna har avbrutits med en eller flera av parterna ska denna part ges tillgång till handlingarna enligt punkt 1 när ett meddelande om invändningar har riktats till denna part.”

c) Följande punkt ska införas som punkt 1b:

”1b. Tillträde i enlighet med punkt 1 eller 1a till en företagsredogörelse för förmånlig behandling i den mening som avses i artikel 4a.2 eller en förlikningsinlägga i den mening som avses i artikel 10a.2 får beviljas endast i kommissionens lokaler. Parterna och deras företrädare får inte kopiera företagsredogörelser för förmånlig behandling eller förlikningsinlagor på mekanisk eller elektronisk väg.”

d) Punkt 4 ska utgå.

5) Efter artikel 16 ska följande införas som kapitel VIa:

"KAPITEL VIa

BEGRÄNSNING AV ANVÄNDNINGEN AV INFORMATION SOM ERHÅLLITS I SAMBAND MED KOMMISSIONENS FÖRFARANDE

Artikel 16a

1. Information som erhålls i enlighet med denna förordning ska endast användas för rättsliga eller administrativa förfaranden som avser tillämpningen av artiklarna 101 och 102 i fördraget.

2. Tillgång till företagsredogörelser för förmånlig behandling i den mening som avses i artikel 4a.2 eller till förlikningsinlagor i den mening som avses i artikel 10a.2 ska beviljas endast för utövandet av rätten till försvar i förfaranden vid kommissionen. Information från sådana redogörelser och inlagor får användas av den part som har fått tillgång till ärendeakten endast då det är nödvändigt för utövandet av rätten till försvar i förfarandet:

- a) vid Europeiska unionens domstolar då de granskar kommissionens beslut eller
- b) vid domstolarna i medlemsstaterna i fall som är direkt knutna till det fall i vilket tillgång har beviljats och som berör:
 - i) fördelningen mellan kartelldeltagarna av böter som solidariskt ålagts dem av kommissionen. eller
 - ii) prövning av ett beslut genom vilket en konkurrensmyndighet i en medlemsstat har konstaterat en överträdelse av artikel 101 i EUF-fördraget.
- 3. Följande kategorier av information som erhållits i enlighet med denna förordning får inte användas i förfaranden vid nationella domstolar förrän kommissionen har avslutat sitt förfarande mot alla parter som varit föremål för undersökning genom att anta ett beslut enligt artikel 7, 9 eller 10 i förordning (EG) nr 1/2003 eller i övrigt har avslutat sitt förfarande:
 - a) Information som har tagits fram av andra fysiska eller juridiska personer särskilt för kommissionens förfarande, och
 - b) information som kommissionen tagit fram och skickat till parterna i samband med sitt förfarande."

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 3 augusti 2015.

På kommissionens vägnar
Jean-Claude JUNCKER
Ordförande
